

Editorial  
Editorial  
Editoriale

**Spectrum**

Politik, Ökonomie und Recht  
Politique, économie et droit  
Politica, economia e diritto

1679 Verrou pour les médecins et suppression de l'obligation de contracter – ou le corps médical dans le collimateur du monde politique  
R. Steiner

1680 Rapport sur la session ordinaire de la Chambre médicale suisse des 21 et 22 juin 2000, à Berne  
F.-X. Deschenaux

1691 Kurzbericht über die ordentliche Ärztekammersitzung vom 21. und 22. Juni 2000 in Bern  
F.-X. Deschenaux

1703 Rapporto sulla sessione ordinaria della Camera medica svizzera del 21 e 22 giugno 2000 a Berna  
F.-X. Deschenaux

**Inhalt**

**Sommaire**

**Sommario**

Medizin  
Médecine  
Medicina

1717 Geleitwort  
M. Vallotton

1717 SAMW: Medizinisch-ethische Grundsätze zur Xenotransplantation

1724 Avant-propos  
M. Vallotton

1724 ASSM: Principes médico-éthiques concernant les xénotransplantations

1731 Zivilarzt – Militärdienst  
R. Huber

1734 Médecin civil – Service militaire  
R. Huber

1738 Bekanntmachungen / Communications

1739 Diese Woche in der Schweizerischen Medizinischen Wochenschrift

**Distillerie**

1740 Neue Medikamente aus der Urwaldapotheke  
M. Baumann

Mosaik  
Mosaïque  
Mosaico

1745 Neuerscheinungen / Nouveautés

1747 Forum

1750 Personalien / Nouvelles du corps médical / Dati personali

1751 Stellenvermittlung / Office de placement / Ufficio di collocamento

**EMH**  **FMH**  
**SCHWABE**  
Editores Medicorum Helveticorum

Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Editions médicales suisses SA  
Edizioni mediche svizzere SA  
Swiss Medical Publishers Ltd.

ISSN 0036-7486